

Sources et Ressources



Bulletin de la Société Généalogique du Nord-Ouest

Février 2018 Vol. 27, N° 1

Philiat et Madona Maisonneuve et leur famille (partie 1)



Photo de noce de Madona Léveillé et Philiat Maisonneuve

L'ancêtre Maisonneuve en France se nommait Jean-Marie Maisonneuve et était l'époux de Françoise Marie. Ils habitaient à Notre-Dame de Bonsecours, diocèse d'Agen, autrefois de la province de Guyenne dans le sud-ouest de la France.

Cette commune fait aujourd'hui partie du département du Lot-et-Garonne. Leur fils Pierre du même endroit, était le premier ancêtre au Canada. Il émigra en qualité de soldat de la compagnie de M Des Bergères et se maria à Montréal le 17 novembre 1698 à Anne Grenier. Les descendants de Pierre se sont multipliés dans la région de Montréal et de Terrebonne. Il n'est donc pas surprenant d'apprendre qu'Honoré et Marie Therrien demeuraient à St-Henri de Mascouche, province de Québec le jour de leur mariage le 26 juin 1870. Ils ont eu deux enfants, Philiat et Zénon. Peu de temps après la naissance de Zénon, Marie mourait laissant Honoré seul avec deux enfants en bas âge. Celui-ci s'est remarié à Émilie Therrien et ils ont eu deux enfants, Théodule et Marie-Anne. Il était de la sixième génération des Maisonneuve au Canada.

Philiat naquit le 31 mars 1872 à St-Lin et fut baptisé la journée même dans la paroisse de St-Henri de Mascouche dans le comté de l'Assomption. On sait peu de lui jusqu'à l'âge de 16 ans, année de déménagement chez un oncle où il apprend le métier de charpentier à l'école du meuble à Montréal.

Sources et Ressources

Février 2018 Vol. 27 n° 1

Bulletin publié par la Société généalogique du Nord-Ouest et distribué gratuitement à ses membres.

Newsletter published by the Société généalogique du Nord-Ouest and freely distributed to its members.

Directrice et rédactrice en chef

Chief Editor: **Monique Juliat-Krupa**

Rédacteurs pour ce numéro:

Coordinators for this issue:

Denise Hébert

Paul Pelchat

Vérification finale

Proofreader: **Marcel Lavallée**

Conception et mise en page

Layout: **Philippe Manseau**

Nous avons déposé ce bulletin aux trois endroits suivants :

- City of Edmonton Archives
- Société historique francophone de l'Alberta
- Notre site Internet www.sgno.ca

Les textes soumis pour le bulletin *Sources et Ressources* peuvent être modifiés. S'ils donnent lieu à des changements majeurs, les auteurs sont alors consultés. Chaque auteur assume l'entière responsabilité de ses écrits qui ne peuvent pas être reproduits sans son autorisation ni celle de la SGNO.

Le générique masculin est utilisé sans discrimination dans ce bulletin.

Notre Société (SGNO) est membre de :

- Le Conseil de développement économique de l'Alberta (RDÉE).
- Edmonton Heritage Council (EHC)
- La Société historique francophone de l'Alberta (SHFA)

HORAIRE D'HIVER / PRINTEMPS

Jusqu'au 29 juin 2018

Les mardi et jeudi de 10 h à 15 h

Les samedi de 11 h à 15 h

Renseignements utiles

102, 8627 rue Marie-Anne Gaboury

Edmonton, AB T6C 3N1

Téléphone : (780) 424 – 2476

Courriel : info@sgno.ca

Site Web : www.sgno.ca

Sources et ressources est publié quatre fois par année.

Le prochain numéro de *Sources et Ressources* sera publié le **18 mai 2018**.

- Prière de soumettre votre article ne dépassant pas deux pages au total, en format « Word ».
- Les photos et illustrations accompagnant le texte doivent être en format JPG ou PNG (de préférence).

Vos documents doivent être transmis par courriel au plus tard le 1^{er} mai 2018 à l'attention de la rédactrice à : info@sgno.ca

Table des matières

Patrimoine du Nord-Ouest / Western Heritage	.1
Info sur Sources et Ressources	2
Mot de l'équipe/Our team's message	3
Appel à tous / Please Help Me	4
Au sujet de la Société/About our Society	6
Famille Maisonneuve Family	11
Rubrique ADN/DNA column	17
Pot-Pourri	18
La Société SGNO Society	19
Portrait famille/family Maisonneuve	20

Mot de l'équipe



Paul Pelchat

Les portes de notre local continuent à rester ouvertes les mardi, jeudi et samedi. Quelques-uns de nos 129 membres nous rendent régulièrement visite et c'est avec joie que nous les recevons. La mise à jour avec l'inventaire de toutes nos ressources a été complétée par Mme Élise Kouame, une diplômée de Accès Emploi. Elle a réécrit le contenu de tous les cartables sur les tables et changé les étiquettes identifiantes sur les ressources.

Voici un réel défi à relever: nous avons un sérieux besoin de bénévoles pour accomplir un grand nombre de tâches. Allez à la page 5 pour trouver la description des tâches. Aimerez-vous passer quelques heures par semaine dans une ambiance calme et joviale entouré de ressources et revues uniques en Alberta? Vous allez rencontrer une petite équipe dynamique et passionnée tout en recevant une formation. Nous attendons votre visite.



Your board of directors has accomplished the following since last November:

1. We celebrated our first week of genealogy between November 18th and November 25th. Our main activity was the general assembly on Wednesday and an afternoon of celebration the following Saturday. In the company of more than twenty members, a trophy was presented to Mrs. Lorraine Byron for her contribution to the Society. Her passion for research is undeniable and she helped many families over the years. We thank you Mrs. Byron.
2. Our membership system has changed. It now runs from January 1st to December 31st of the current year. The number of volunteers has diminished and we must find ways to simplify our tasks. We thank every member and associate for their understanding.
3. We purchased 29 resources in PDF format from La Société de généalogie de Longueuil and they are available on any of our computers in the office. See the list on page 8.
4. A Network Attached Storage (NAS) is now used to save and protect our continuously growing files.
5. On our website we added the list of all our resources with the CLZ software from Book Collector, Sources from the last 5 years including the last three Sources et Ressources at www.sgno.ca
6. We now have a template for all electronic documents. Thanks to José Quevedo, our volunteer since last October, it is now much easier to use and store our files, messages and documents.



APPEL À TOUS

Nous vous invitons à soumettre une question ouverte au grand public qui recevra ce bulletin. Si vous avez de la difficulté à trouver une réponse à une recherche concernant vos ancêtres, vous pouvez nous envoyer votre question et on attendra la réponse d'un chercheur qui aura bien voulu vous donner un coup de main.

Toute question sera publiée une seule fois dans le bulletin et demeurera par la suite sur notre site internet.

COMMUNICATIONS : Envoyez vos questions et réponses à « Appel à tous », par courriel à l'adresse info@sgno.ca ou par la poste.

QUESTIONS : Elles doivent être rédigées de façon précise. Afin d'améliorer les chances de réussite, chaque demande devra spécifier le nom de la personne recherchée en donnant des points de repère: temps, lieu, ou filiation [ex. : date, lieu de mariage, parents, etc.] Une adresse courriel permet une réponse plus rapide. Limite de trois demandes par personne, par numéro de Sources et Ressources.

RÉPONSES : Indiquez le numéro de la question à laquelle vous répondez. Donnez les références [indiquez la source].

Les réponses seront affichées sur le site Web de la SGNO.

PLEASE HELP ME

Are you willing to seek help when you have reached a dead end? Each question will be published once in our periodical and it will be posted on our website.

COMMUNICATIONS: Send your questions and answers to «Please Help Me» by e-mail to info@sgno.ca or by mail.

QUESTIONS: They must be precise. Include the name of the person you are researching with a landmark, a location or a filiation [ex.: date, marriage location, parents, etc.]

An e-mail as reference will ensure a quicker answer. Limit of three questions per person per issue of Sources and Ressources.

ANSWERS: Indicate the number of the question for your answer. Give the reference including the source. Answers will be posted on our website.

POUVEZ-VOUS AIDER CES PERSONNES? CAN YOU HELP THESE PEOPLE?

Q2018-01

I am searching for the birth certificate, the death certificate and the place of burial of my maternal grandfather; Samuel Laframboise. In the 1881 census of Canada he is listed as 1 yr old. He was living in Sandwich West Essex, Ontario. He is listed as French and catholic. His father was Honoré or Henry Laframboise. His mother Desange Laframboise.

In the 1921 census of Canada he is listed as being a 41 year old farmer, married to Adèle Laframboise and living in Saskatchewan, in a town referred to as Cambria Y2 R12, in the district of Weyburn. Land location was reported as Sec3-Tsp2-Rng12-W2. A friend located this property to be 3 miles south of Torquay Saskatchewan.

Thank you Harvey Sylvester #320



J'AI TROUVÉ– I FOUND IT FOR YOU

R2017-06

Un membre cherchait le mariage de ses grand-parents Hercule Plante et Rose-Anna Sainte-Marie à Lambert, EU. Ça se trouve dans le comté de Polk, MN. On fait un appel au bureau de l'enregistreur et voilà, c'est le 18 avril, 1887. Pour le cout de \$9, le membre écrit pour obtenir le certificat.

R2017-07

On cherche l'endroit du baptême de Clara Belleville née à Lowell Massachusetts. On recherche les églises du comté. Le membre communique avec les archives du diocèse pour ensuite faire une demande par écrit.

R2017-08

En se servant du site web PRDH, la date de naissance de Adélaïde Levreau de Langis, le 19 mars 1820, fut vérifiée. Vous pouvez accéder à ce site gratuitement à SGNO.

R2017-09

Jeanne Badeau, mariée à Pierre Parent en 1654, n'est pas une fille à marier! Selon l'historien Jacques Lacoursière, plus de 200 filles célibataires viennent s'établir en Nouvelle-France entre 1634 et 1663. D'après Généalogie Québec, Jeanne est venue avec ses parents.

Veillez vous référer aux questions mentionnées dans le dernier bulletin de novembre dans le portail de la SGNO.

**Section bleue-Blue section
Au sujet de la Société
About our Society**

**ACQUISITION DE RESSOURCES 2018
NEW RESOURCES IN 2018**

Abonnement Subscription	Ancestry.ca Renouvellement de notre abonnement avec accès complet à Ancestry.ca Ancestry.ca International is made available to visitors.
Achat Purchase	Book Collector- fonction CLZ qui rend les titres de nos ressources accessible sur notre portail www.sgno.ca A list of all our resources is made available on our website with Book Collector.
Achat Purchase	Une série de 29 ressources en format PDF accessibles seulement sur nos ordinateurs au local 102. Voir plus de détails à la page 8. 29 resources in PDF format are now available on our computers. See list on p. 8

DONS-DONATIONS

Nous vous invitons à faire un don de ressources que vous aimeriez rendre disponibles aux futurs chercheurs en généalogie. Notre numéro de charité vous permet de faire un don en argent et en retour, nous produisons un reçu pour fin d'impôt.

With a registered charity number, anyone can help our Society with a donation. In return, we will issue an official tax receipt.

**NOUVEAUX MEMBRES DEPUIS NOVEMBRE 2017
NEW MEMBERS SINCE NOVEMBER 2017**

Barraza Daniel 556H	Magnan Cécile 570	Queveda José 565H
Byrne Robert 569	Moquin Gérard 567	Vincent Denise 571
Byrne Jeanette 569A	Moquin Thérèse 567A	Wilson Marie 568
Kouamé Élise 566	Pallard Raymond 564	Keays Marcel 568A

Nous avons maintenant 126 membres actifs dont deux membres honoraires et cinq membres à vie

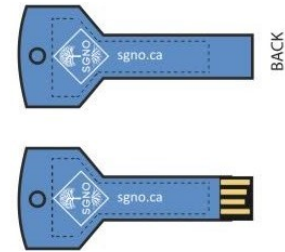
Changement d'adresse : Faites parvenir vos nouvelles coordonnées au nom de la registraire, Denise Hébert à l'adresse de courriel suivante : info@sgno.ca



CADEAU À NOS MEMBRES -GIFT TO OUR MEMBERS

Un bâton de mémoire portatif de 8 Mo avec l'identifiant SGNO vous est disponible gratuitement. Pour l'obtenir, il faut vous rendre physiquement au local 102 aux heures d'ouverture. Tous nos membres actifs en date du mois de février 2018 ont droit à leur bâton USB avec une visite au bureau. Vous êtes les bienvenus.

All active members of SGNO can receive a 8MB USB memory stick when coming to our office. We want you to come and visit us. It will not be sent to you, so come and pay us a visit during our normal opening hours.



COTISATIONS ANNUELLES- MEMBERSHIP

Dorénavant, la cotisation de chaque membre débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de l'année courante. Ce changement facilite l'administration pour nos bénévoles. À compter du 1^{er} juillet, la cotisation annuelle est réduite de 50% aux nouveaux membres et aux anciens membres inactifs depuis plus d'un an.

Our membership schedule now starts on January 1st and ends on December 31st of the same year. This change helps reduce our volunteer time. Starting July 1st of the current year, membership cost is reduced by 50% for new members and inactive members for more than one full year.

BÉNÉVOLAT-VOLUNTEERING

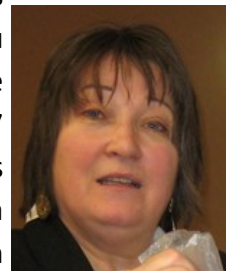
Vous aimeriez nous donner un coup de pouce une fois par mois? Nous avons besoin de votre aide dans les domaines suivants :

- Bibliothèque (entretien des livres sur les rayons, classification de nouveautés)
- Causeries (installer les chaises, servir la collation, aider avec le ménage à la fin)
- Recherche (venir en aide à ceux qui appellent ou qui envoient des courriels au sujet de leurs ancêtres)
- Recrutement (appels à ceux dont l'adhésion est échue)
- Publication (joindre l'équipe de notre bulletin)
- Secrétariat (garder la liste des membres à jour, placer les bulletins dans les enveloppes et affranchir celles-ci, préparer les étiquettes pour la poste, autres)
- Webmestre (garder le portail à jour)

Would you be interested in offering your services once a month? Your help is really needed and would be much appreciated. Call the office for more information or check the above list of tasks in the French language.

DÉPART DE JULIETTE CHAMPAGNE/WE THANK YOU JULIETTE

C'est avec regret que nous disons au revoir à notre secrétaire, Dr Juliette Champagne. Historienne et conférencière, Juliette faisait partager ses vastes connaissances non seulement aux membres de la société généalogique du Nord-Ouest dont elle était membre depuis 2002, mais aussi lors de conférences et causeries publiques. Sa dernière conférence en avril 2017 dans le local de la société retraçait `L`histoire des réservistes français dans l`Ouest canadien durant la Grande Guerre`. Juliette savait communiquer sa passion et nous l`en remercions. Nous lui souhaitons bonne continuation dans ses divers projets.



We wish to thank Mme Champagne who shared her vast knowledge in history and in research. She became a member on SGNO in 2002 and came back on our Board in November 2016. She was our secretary. She also gave a conference in March 2017 on the history of the Reservists in western Canada during the last WWII. We wish Juliette success in her future projects.

CAUSERIE 14 MARS-CONFERENCE MARCH 14TH

Le mercredi 14 mars 2018 à 19h dans le local de la SGNO, Mme Georgette Brodeur donnera une conférence sur les origines de la société généalogique du Nord-Ouest ainsi que sur la famille Guénette. Un gouter sera servi.

Le titre et la date de la prochaine causerie ne sont pas encore déterminés. Nous espérons avoir le plaisir d'écouter Mme Élise Déry à l'automne prochain.

Our next conference will be on Wednesday March 14th at 7 PM at La Cité Francophone, suite 102. One of our founders, Mrs. Georgette Brodeur, will be talking about the origin of our Society and also about the Guénette family. Juice and a light snack will be served.

The name and title of the next conference is still not confirmed. We look forward to hearing Mrs. Élise Déry sometime during the fall 2018.

REVUES DISPONIBLES AU BUREAU—MAGAZINES AT THE OFFICE

Lorsque vous viendrez à notre local, vous pourrez lire les revues auxquelles nous sommes abonnés telles que L’Ancêtre dont nous venons de recevoir la revue d’automne 2017 et les bulletins de quelques sociétés généalogiques du Québec et d’ailleurs.

Over the last 25 years, we have accumulated many magazines from Canada and abroad in both French and English. These are the titles of the first 13 magazines, some of which still in circulation.

L’Ancêtre (Société Généalogique de Québec) Vol. 1 1974 à vol. 320 automne 2017

L’Archiviste/The Archivist (Archives publique du Canada) 1974-2000

Au fil des ans (Société Historique de Bellechasse) 2002-2007

Au fil du temps (Société d’Histoire et de Généalogie de Salaberry) 1992-1999

Le Bercaïl (Société Historique de Thetford mines) 1995-2001

Belgian Laces (Belgian American Heritage Association) 1989-1997

Bulletin (Saskatchewan Genealogical Society) 1975-2002— (We could update to 2017)

Centre Généalogique de l’Ouest (France) 1995-1997

Cercle Généalogique de Languedoc (France) 1995

Le Chaînon (Société Franco-Ontarienne d’Histoire et de Généalogie) 1983-2010

Charlebourgeois (Société Historique de Charlebourg) 1993-2002

La Chousse (Société Généalogique du Saguenay Inc) 1995-1999

Connections (Société d’histoire Familles du Québec—Quebec Family History Society) 1979-90

DEUX ALBUMS SOUVENIR-TWO SOUVENIR ALBUMS

Nous avons deux albums très intéressants et instructifs au sujet des diverses activités depuis les débuts de la SGNO. Lorraine Fiske a pris le temps de minutieusement placer les photos des conférenciers et de nos activités diverses. Elle a aussi inséré les articles de journaux qui ont mentionné la Société dans le passé. Nous te remercions Lorraine. Vous êtes invités à prendre le temps de venir savourer les accomplissements de nos prédécesseurs.

You are invited to discover two albums full of pictures and of stories related to the last 27 years of our existence. Mrs. Lorraine Fiske has spent many hours assembling the pictures of our speakers accompanied by various articles on our activities. We thank you Mrs. Fiske.



NOUVELLES RESSOURCES AU LOCAL 102
NEW RESOURCES AT SGNO

Après avoir parcouru les offres d'achats de la Société de généalogie de Longueuil et comparé à notre liste de ressources, nous avons décidé de nous procurer 29 ressources en format PDF. Ces documents ne sont disponibles qu'au local 102. Nous n'avons pas le droit de les placer dans notre site Internet pour des raisons de droit d'auteur. Vous êtes les bienvenus à parcourir ces ressources sur un de nos ordinateurs à la Cité.

Last January, our team decided to purchase a list of 29 resources in PDF format from the Société de généalogie de Longueuil. These electronic documents are only available at our office on one of our computers. For copyright reasons, we are not allowed to have these files on our website. You will find the description for each file here.

Article	Unité	Quantité	Description
C041	Chaque	1	Berthier-en-Haut QC, 2 tomes
H003	Chaque	1	Buckingham QC (3 paroisses), 2 tomes
H004	Chaque	1	Pointe-Gatineau QC (St-Frs-de-Sales)
H032	Chaque	1	Iberville QC (3 paroisses)
H033	Chaque	1	Gracefield QC (La Visitation)
H043	Chaque	1	L'Assomption QC, 3 tomes
H076	Chaque	1	St-Sixte QC, comté de Papineau
H091	Chaque	1	Montréal QC (St-Clément de Viauvil)
H092	Chaque	1	Montréal QC (St-Louis-de-France)
H096	Chaque	1	Verdun QC (Notre-Dame-de-la-Paix)
H103	Chaque	1	Montréal QC (St-Pierre-Apôtre)
H104	Chaque	1	Montréal QC Ville Emard (N-D du Per
H105	Chaque	1	Montréal QC (St-Zotique), 2 tomes
H107	Chaque	1	Montréal QC (Ste-Clotilde)
H109	Chaque	1	LaSalle QC (St-Nazaire)
H112	Chaque	1	Montréal QC (Ste-Élisabeth-du-Portu
H131	Chaque	1	Vancouver & Maillardville BC
H132	Chaque	1	Toronto ON (Sacré-Coeur)
H137	Chaque	1	Joliette QC (Christ-Roi), 2 tomes
H154	Chaque	1	Ottawa ON (St-Frs-d'Assise): Index
L108	Chaque	1	Longueuil QC (St-Georges)
L200b	Cha...	1	Longueuil QC (St-Vincent-de-Paul
L222	Chaque	1	Les Cèdres QC, comté Soulanges 3 t
L223	Chaque	1	Les Cèdres QC, comté Soulanges
L224	Chaque	1	Les Cèdres QC, comté Soulanges 2 t
L225	Chaque	1	St-Luc, comté Saint-Jean 2 t
L227	Chaque	1	Fontainebleau QC (St-Raymond-de-Pen
L228	Chaque	1	Dosquet QC (St-Octave)
L230	Chaque	1	LeMoyne QC (St-Josaphat) (St-Maxime

L'histoire de Philius et Madona Maisonneuve et leur famille en Alberta

Il a réussi à payer ses études en vendant les meubles et autres marchandises qu'il fabriquait. Son séjour à l'école lui a été très avantageux non seulement dans le métier de la construction mais aussi en architecture. Après quatre années d'apprentissage et de travail, il est invité à prendre la route vers l'ouest à une soirée de recrutement sous la direction de Jean-Baptiste Morin, prêtre. Le départ de Montréal eut lieu le 27 juillet 1892 avec le 7^e détachement de l'Abbé Morin.

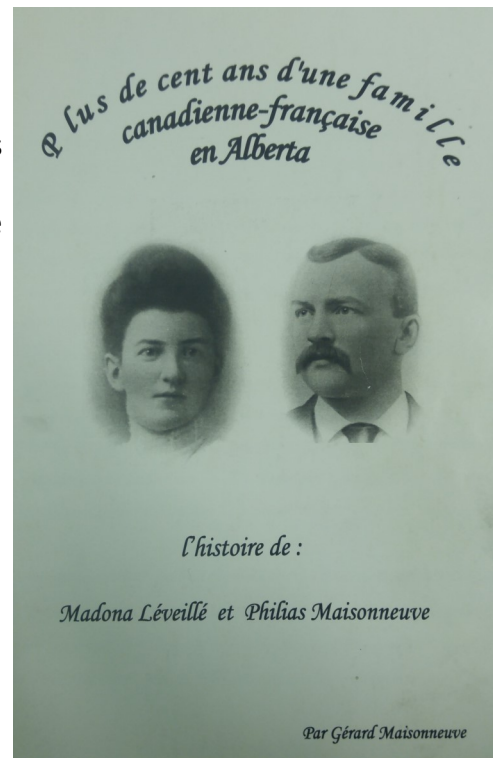
Le voilà rendu à Morinville à l'âge de vingt ans, dans une nouvelle communauté en construction et avec un métier en grande demande. Après avoir obtenu son homestead, il bâtit sa première maison, bien modeste il faut dire mais solide et chaude pour le protéger durant son premier hiver dans l'ouest canadien. Il s'est rapidement lié d'amitié avec d'autres nouveaux arrivants. Il s'est fait des amis parmi les Turgeon, les Boissonneault, les Villandry, les Labbé et les Léveillé. C'est de ces deux dernières familles qu'est issue sa future épouse, Madona, fille de Joseph Léveillé et Mélina Labbé déjà installés dans l'ouest.

Antoine Labbé, grand-père de Madona, est parti de St-Michel de Yamaska et arriva à Morinville le 17 mars 1891 à l'âge de 68 ans. Sa femme Rosalie Léveillé le rejoignit l'année suivante avec deux de leurs quatre enfants Clara et Louis déjà mariés. Leur troisième enfant Uldéric et son épouse arrivèrent dans l'ouest séparément en janvier 1892 et en juin 1893 respectivement. Cela laissait leur quatrième enfant Mélina épouse de Joseph Michel Léveillé seule de sa famille à Québec.

La famille Léveillé

Mélina Labbé et son époux Joseph Michel Léveillé résidents de St-Michel de Yamaska avaient déjà plusieurs membres de leur famille établis dans la région de Morinville. Ils se décideront finalement treize ans plus tard, en 1904, de rejoindre son père Antoine Labbé, ses deux frères Louis et Uldéric ainsi que sa sœur Clara dans l'ouest canadien.

Joseph Michel Léveillé et Mélina Labbé ont eu 11 enfants dont 7 sont devenus adultes : Olympia (1874), Athala (1875), Béatrix (1882), Madonna (1884), Juliette (1890), Charles (1895). Entre 1872 et 1894, Arthur est décédé à 8 ans, Berthe à 2 ans, Ernest à 4 mois et Omer à 3



jours. Les familles Léveillé et Labbé sont maintenant pour la plupart en Alberta.

Le trajet des familles avait été facilité avec la construction du chemin de fer. La ligne de chemin de fer de Calgary à Edmonton fut terminée le 25 juillet 1911. Ces propriétaires de homestead, après quelques années de défrichage et de construction, étaient en mesure d'accueillir les nouveaux venus avec beaucoup de générosité. Des parents et amis les recevaient pour les amener à des logements temporaires avant d'en trouver un en permanence.

Les détachements de l'Abbé Morin se rendaient à la paroisse St-Joachim, lieu de rencontre où on s'attendait à une chaleureuse réception. Être reçu comme des amis et avec beaucoup de courtoisie et de générosité, c'était sans doute un grand réconfort après un si long voyage. Parmi eux nous comptons la famille de Joseph Michel Léveillé, père d'une jolie demoiselle du nom de Madona. C'était en 1904. De la gare de



Strathcona, on devait prendre une voiture tirée par des chevaux (stagecoach) pour se rendre jusqu'au bac, un traversier pour se rendre de l'autre côté de la rivière Saskatchewan Nord avant d'arriver à Morinville. Le hasard voulut que Philius et des amis se trouvent sur le traversier lorsque la famille Léveillé arriva pour y prendre place. Celui-ci se leva de son siège en apercevant cette belle demoiselle et en gentleman, le lui offrit. Cette première rencontre a dû impressionner Madona puisqu'ils se sont rencontrés régulièrement jusqu'au jour où Philius fit la grande demande à Joseph Michel, le père de Madona. La plupart des familles Léveillé et Labbé était enfin réunie dans un beau petit village en pleine expansion.

Les frères Philius et Théodule Maisonneuve en Alberta

Théodule, qui est entré dans la toute nouvelle province de l'Alberta en 1905, épousa Hectorine Labbé, fille de Louis à Morinville en novembre 1912. Quatre filles et un garçon naquirent de cette union – Honorine, Laurence, Edmond, Émilie et Éloïse. Théodule travaillait assiduellement sur sa ferme mais il était forgeron et pratiquait son métier dans le village de Morinville où sa boutique était située. Hectorine mourut peu après la naissance d'Éloïse. Philius était résident dans la future province depuis 1892.

Quelques années après son arrivée dans l'ouest canadien, il fit plusieurs voyages jusqu'à la ville de Butte dans l'État du Montana. C'est là qu'il eut sa photo prise à l'âge de 23 ans. Il a côtoyé des mineurs et nous supposons qu'il se servait de ses outils de charpentier durant ces

voyages qu'il faisait seulement durant les mois d'hiver pour se faire un peu d'argent et améliorer sa ferme. Homme fort et travaillant, il ne restait jamais à ne rien faire. Étant lui-même bon en dessin, il était fasciné par les peintures de l'artiste Charlie Russell dont il s'est procuré quelques reproductions. Il a participé à la construction de l'école de la mission de St-Paul-des-Métis, au couvent des religieuses et au pensionnat de la réserve.

Il a travaillé avec le frère Antoine Kowalczyk, OMI. C'est avec lui que Philius a appris à monter un moulin à scie. Entre 1904 et 1909, il avait plusieurs chantiers de construction. Il dirigea un commerce au détail avec un partenaire du nom de Terrault, un comptable de formation. Ce magasin était situé au nord de l'avenue Jasper, face au sud, au coin de la 4^e rue. La famille Léveillé habitait au premier étage de l'édifice, d'où Madona pratiquait son métier de couturière. Philius tenait toujours un œil sur elle et c'est ainsi qu'à l'âge de 34 ans, il l'épousa le 21 mai 1906 en l'église de St-Joachim à Edmonton.

Le couple Madona et Philius Maisonneuve

Madona, née le 11 avril 1884, n'avait que 22 ans le jour de son mariage. Après leur voyage de noces au Premier Banff Spring Hotel (ayant brûlé un peu plus tard), ils déménagèrent dans la maison de Philius située sur la 6^e rue au nord de la Jasper, près de l'église St-Joachim. Les nouveaux époux demeurèrent quelques années dans cette maison et c'est là que sont nés leur premier fils, Honoré, le 1^{er} juillet 1907 et leur première fille, Lucille le 18 août 1908. Le frère de Philius et Théodule, Zénon, est venu les visiter avec son épouse Marie Maisonneuve, sa cousine en 1909.

Au cours de la même année, Philius obtint un contrat pour bâtir le couvent de la congrégation des Filles de Jésus à Morinville. C'est lui qui traça les plans de cette construction et il en était le contremaître et le principal architecte. La construction de cet édifice fut complétée après environ un an. La famille demeurait maintenant à Morinville sur la ferme l'été, et au village de Morinville après la vente des propriétés à Edmonton. C'est là qu'est né Louis-Philippe (Mignon) le 1^{er} décembre 1909. Philius a aussi travaillé dans la finition intérieure de plusieurs églises et chapelles, dont l'église St-Jean-Baptiste de Morinville et la chapelle du couvent. On nous dit qu'il a aussi fait des rénovations à l'intérieur de l'église St-Joachim. Après la construction du couvent il partit pour Winnipeg afin d'acheter son moulin à scie. Il savait avec certitude ce qu'il voulait, ayant acquis l'expérience dans l'assemblage d'un moulin à scie avec le Bienheureux Frère Antoine. Il a donc acheté et assemblé le tout avant de l'expédier par la voie ferrée jusqu'à Morinville et puis 22 milles à l'ouest à Rich Valley. C'est là que sont nés Laurier, le 13 janvier 1911 et Juliette le 16 juillet 1912 dans des conditions de vie qui ne se comparaient pas au confort de la ville d'Edmonton et de Morinville.

La famille est retournée à Morinville et c'est là que Charlotte est née le 15 septembre 1914. Le bois de sciage se faisant rare dans la région, Philius prit la décision d'aller plus loin au nord vers Donnelly avec l'espérance de pouvoir installer son moulin. Il s'y rendit seul assembler le moulin à scie pendant que sa famille demeurait chez le grand-père Léveillé à Woodbend.

De 1916 à 1923

Six enfants de Philiat et Madona se souviennent d'avoir vécu au moulin à scie à Donnelly car la famille demeurait dans le même emplacement. Paul-Émile y est né le 7 novembre 1918. Madona avait dit que celui-là n'irait pas à la guerre car la fin de la première guerre semblait imminente. On ne sait jamais ce que l'avenir nous réserve car il est devenu soldat. Raymond naissait le 31 juillet 1921 et Lucien le 4 mai 1923. Entre les années 1916 et 1923, Honoré acheta un quart de section pour lui-même et Philiat en acheta deux autres pour Laurier et Louis-Philippe car ces deux n'avaient pas encore l'âge pour en acheter en leur nom. En 1923, c'était le grand déménagement de la famille dans une nouvelle maison plus grande, à deux étages et seulement à un mille du moulin à scie. C'était devenu nécessaire de s'éloigner de ce moulin avec 9 enfants à proximité d'étrangers, employés et visiteurs. Madona pouvait enfin avoir le confort d'une maison bien finie à l'intérieur et à l'extérieur avec un pan électrique Delco qui fournissait l'électricité, un luxe qu'elle avait dû abandonner vingt ans plus tôt en quittant Edmonton. La famille continue à grandir dans cette belle nouvelle maison avec l'arrivée de Thérèse le 8 janvier 1925. Le onzième enfant de la famille Maisonneuve voyait le jour le 9 avril 1926, Gérard le beau bébé gâté par ses grandes sœurs.

Les passe-temps

La musique tenait une première place dans la famille. Philiat jouait de l'accordéon, Lucien et Honoré le violon, Madona et Lucille jouaient du piano. Les chansons à répondre se succédaient et bien des soirées ont égayé la famille. Le baseball était le sport le plus en vogue dans la région. Honoré était très passionné pour ce jeu et il s'est dévoué pendant de nombreuses années à former des équipes et à organiser des tournois. La pêche et la chasse étaient des passe-temps qui finissaient par rassembler toute la famille autour de la table avec une bonne recette de Madona.

Tout en s'occupant de sa ferme, du moulin à scie et de sa famille de plus en plus nombreuse,



Madona et ses quatre filles - 1955

en avant : Charlotte, Madona et Lucille
derrière : Juliette et Thérèse

Philiat trouvait le temps malgré tout ce travail de s'investir pour sa paroisse, pour les écoles et il faut dire même pour la politique. Il n'avait pas peur d'afficher à quel parti il appartenait, en vrai libéral, même si parfois il devait lutter féroce pour tout ce qui lui tenait à cœur. Il était un homme de devoir, honnête, très chrétien et charitable. Le travail reprenait tôt le matin et ne se terminait souvent qu'à la noirceur. C'est ainsi qu'au fil des années des nouveaux foyers de familles portant le nom de Maisonneuve se sont multipliés à Donnelly et dans les environs.

La troisième génération avec l'arrivée de Gérard Moquin, fils de Lucille, allait s'étendre dans tout l'ouest canadien. Les enfants de Philiat et Madona, les uns après les autres, se marièrent et eurent chacun plusieurs descendants dont la grande majorité ont gardé la langue française jusqu'à aujourd'hui, excellent témoignage d'amour et d'appui pour les traditions de l'ancêtre Pierre Maisonneuve qui arriva en terre canadienne en 1698. Philiat s'est éteint à l'âge de 68 ans le 19 octobre 1940 après une courte maladie alors que son épouse Madona a atteint l'âge de 92 ans et fut inhumée à Donnelly le 23 mars 1977.

Dans notre prochain bulletin, nous allons compléter leur histoire et présenter un aperçu de la vie des 11 enfants de Philiat et de Madona dont le seul survivant demeure aujourd'hui à McLennan, Paul-Émile, âgé de 99 ans et 4 mois le 17 mars 2018. Sources : Paul Pelchat, tiré de : *Plus de cent ans d'une famille canadienne française en Alberta*, de Gérard Maisonneuve.

Philiat Maisonneuve and Madona Léveillé come to Alberta

Philiat's ancestors

The surnames of the Maisonneuve ancestors originated around the twelfth century. *Maison* means house and *neuve* is from *nove* in latin and means new. Having built a new house, the people living in it were called Maisonneuve.

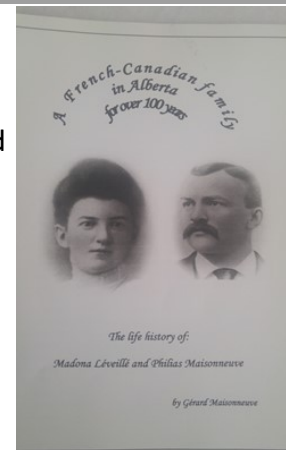
The Maisonneuve ancestor in France was Jean-Marie Maisonneuve and was married to Françoise Marie. They lived in Notre-Dame de Bonsecours of the diocese of Agen, previously known as the Province of Guyenne in south west France. Today, this parish is part of the Lot-et-Garonne division.

Their son Pierre, of the same parish, immigrated to Canada as a soldier with the company of Mr. Des Bergères. On November 17th, 1698, he married Anne Grenier in Montreal. The descendants of Pierre multiplied mainly in the Montreal and Terrebonne regions. Six generations later, Philiat was born to Honoré and Mary Therrien on March 31st 1872. He left St-Lin at age 16 to live in Montreal with an uncle where he studied cabinet making and carpentry. He also became very familiar with architecture before he accompanied Abbé Jean-Baptiste Morin en route to Morinville on July 27th 1892 at age 20 where he immediately obtained a homestead. As a carpenter, it was easy to find work and with his new friends, he helped other newcomers including Joseph Léveillé, father of his future bride.

Léveillé's ancestors

The Léveillé name means animated, awake, excited, agitated, full of energy and very enterprising. We must turn to the Labbé genealogy because Antoine Labbé married Rosalie Fourquain Léveillé on February 19th, 1844, Madona's grand-parents. The first ancestor in France was François Labbé, husband of Marie Laforest of Notre-Dame-des-Marais, city of Ferté-Bernard, Sarthe, diocese of Mans.

Pierre Labbé, their son, was baptized on June 30, 1643 and left Laroche en route to Canada



by way of Guadeloupe with a fleet governed by De Tracy on February 26th , 1664. He arrived in Québec on his birthday. He married Catherine Besnard from St-Pierre Ile d'Orléans.

At age 68, after hearing Father Jean-Baptiste Morin promising a bright future in the Edmonton region for farmers, Antoine Labbé decided to leave St-Michel de Yamaska alone on March 17th, 1891 and to see for himself if there was a future for his family in the North West Territories. A year later, his wife and two of his children arrived by train in St-Albert. Their son Uldéric joined them in 1892, leaving Mélina, the last of their four children with her husband Joseph Michel Léveillé by themselves in Québec. Eight years later, in the summer of 1904, they arrived out west with five of their children, Joseph, Béatrix, Madona, Juliette and Charles.

Philius and Madona

Philius arrived out west 8 years before Madona and her family. During the first few years, he went to work as a carpenter in Butte, Montana. There was more cash there than in Edmonton and Morinville where the majority were newcomers and salary was low. He built a few houses and a business in a two story house where his future in-laws moved in September 1904. Madona was a renowned seamstress even before 1906 when she married Philius. The couple moved in a house Philius had built off Jasper on 106th st and shortly after, they moved again to Morinville on their homestead. His talent as a carpenter was in demand. He built a sawmill in St-Paul-des-Métis, a convent for the nuns and the boarding school for the metis at the mission. This is where Blessed Brother Antoine Kowalczyk taught him how to assemble a sawmill. In 1909, Philius obtained a contract to build the convent for the Congregation of *Les Filles de Jésus* in Morinville. He drew the plans, was the foreman and principal architect. It took about one year to erect this building. After the construction of the convent, he left for Winnipeg where he bought a sawmill and it was sent to Morinville and later to Rich Valley where he assembled it. The living conditions in Rich Valley were a far cry from those Madona experienced and enjoyed so much in her little house in Edmonton. Five years later, as the timber limits for the sawmill were getting sparse and quite limited, he decided to move it to Donnelly. Madona went to live with her father accompanied by her 4 children while Philius built a house and set up the sawmill.

Between 1916 and 1923, three more children were born in the house next to the sawmill, not the most appropriate location for a family. So Philius built another house about one mile away from his business, large enough for the whole family and with electricity, a luxury Madona had left behind twenty years before in Edmonton.

*** We will continue the life story of Madona and Philius Maisonneuve and their descendants in our next newsletter.***

Sources : Paul Pelchat, tiré de : *A French Canadian family in Alberta for 100 years, de Gérard Maisonneuve.*

RUBRIQUE ADN

ADN veut dire Acide Desoxyribo Nucléique

Où trouve-t-on l'ADN ?

L'ADN est le principal constituant des chromosomes et se trouve à l'intérieur du noyau de toutes les cellules vivantes.

A quoi ressemble l'ADN ?

Lorsque l'on observe l'ADN à l'œil nu, il ressemble à une pelote d'un filament blanchâtre. Lorsque l'on observe l'ADN au microscope, il peut apparaître sous la forme de chromosome lorsque la cellule se prépare ou est en train de se diviser. Dans une cellule qui n'est pas dans une séquence de division, l'ADN observé au microscope électronique apparaît comme un fin filament parsemé de petites boules. Les spécialistes parlent d'une structure en collier de perle. Les perles sont en fait constituées d'ADN entouré par des protéines "protectrices".

Si l'on pouvait regarder encore plus précisément, on verrait que l'ADN est un assemblage de deux brins collés et enroulés en hélice l'un autour de l'autre : on parle de double hélice.

Source: <http://www.helys.fr/catalog/adnwhat.php>

DNA COLUMN

by Zoë Gamble

DNA stands for **deoxyribonucleic acid**. It's the genetic code that determines all the characteristics of a living thing. Basically, your DNA is what makes you, you!

You got your DNA from your parents, we call it 'hereditary material' (information that is passed on to the next generation). Nobody else in the world will have DNA the same as you, unless you have an identical twin.

Deoxyribonucleic acid is a large molecule in the shape of a double helix. That's a bit like a ladder that's been twisted many times.

Source: <http://www.sciencemadesimple.co.uk/curriculum-blogs/biology-blogs/what-is-dna>



It's made up of repeating units called nucleotides. Each nucleotide contains a sugar and a phosphate molecule, which make up the 'backbone' of DNA, and, one of four organic bases. The bases are adenine (A), guanine (G), cytosine (C) and thymine (T). It's the specific order of A, G, C and T within a DNA molecule that is unique to you, and gives you your characteristics.

Pot-pourri

On me trouve aux poignet des hommes comme des femmes ou à la une des journaux. Qui suis-je?

Gazing up at the portrait hung over the fireplace in his drawing room, His Lordship remarked: « Brothers and sisters, I have none, but that man's father is my father's son'. »
Who is in the portrait?

Grande réunion de famille-Large family reunion

Si votre famille est établie dans l'Ouest depuis 50 ans, 100 ans ou même plus, et se prépare à organiser un grand rassemblement, veuillez communiquer avec la SGNO et nous nous ferons un plaisir de publier son histoire dans notre journal Sources et Ressources.

You know an established family in western Canada for the last 50 or 100 years or more and planning a big family reunion? Communicate with us and we will publish information on the Family name.

Les bénévoles à l'accueil-Our volunteers

Yvonne Cruickshank, Doris Giroux, Suzanne Maynard, Juliette Richard, Jacqueline Villeneuve. Denise Hébert est leur représentante.

These volunteers help us keep our door open. We thank Denise and her team.

Commissaire à l'assermentation-Commissioner for Oath

Si vous avez besoin d'un service d'assermentation d'un document, Paul Pelchat est commissaire. Il se fera un plaisir de répondre à vos besoins. Appelez le (780) 267-2305 pour un rendez-vous. Ce service est gratuit.

You need someone for a service requesting the signature and stamp of a Commissioner for Oath? Paul Pelchat will help you without charge. Call his number at 780-267-2305

Notre casino de septembre 2017-Money from AGLC

Le montant reçu s'élève à \$75,942.46. Nous avons 2 ans pour utiliser ces fonds.

The amount of the cheque we have received on November 17 from AGLC was \$75,942.46

La Société Généalogique du Nord-Ouest

NOTRE ÉQUIPE

OUR TEAM

Activités sociales Social activities :	Dorianne Vincent
Appel à tous Please Help Me :	Ouvert à tous/Open to anyone
Archiviste Archivist	Lorraine Fiske
Ateliers de formation Workshops :	Suzanne Maynard
Bibliothèque Library :	Élise Kouame
Comptabilité Finance :	Ernest LeFebvre
Encadrement des bénévoles Volunteer coordinator :	Denise Hébert
Levées de fonds Fundraising :	Poste ouvert/Open
Site WEB Site :	Philippe Manseau
Registraire Registry :	Denise Hébert
Ressources:	Yvonne Cruickshank
Webmestre Webmaster :	Éric Labelle

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2018

BOARD OF DIRECTORS 2018

Président :	Paul Pelchat
Vice-président :	Poste vacant
Secrétaire :	Dorianne Vincent
Trésorier :	Ernest LeFebvre
Rédactrice	Monique Juliat-Krupa
Administrateurs	Yvon Blanchette
Représentante des bénévoles::	Denise Hébert

Cotisation annuelle (1 Jan—31 déc)

Membre régulier/Regular member : 20 \$
 Membre associé/Associate member : 10 \$
Un membre associé doit demeurer à la même adresse qu'un membre régulier en règle pour obtenir sa carte/An associate member must have the same address as an active regular member.



Paul Pelchat
president



Dorianne Vincent
Secrétaire/Secretary



Yvon Blanchette
Administrateur



Monique Juliat-Krupa
rédactrice/Chief editor



Ernest LeFebvre
Trésorier/treasurer



Denise Hébert
Administratrice des bénévoles
Volunteer representative

Photos de famille prise par Paul Emile Vanier, omi en 1938



rangée arrière : Lucien, Paul-Emile, Laurier, Honoré, Raymond, Mignon
 première rangée : Juliette, Charlotte, Philias, Gérard, Madona, Thérèse, Lucille

Philias et Madona MAISONNEUVE et leurs 11 enfants

Naissance et décès	Mariage	époux/se naissance et décès
Philias 31-03-1872/19-10-1940	21-05 1906	Madona Léveillé 11-04-1884/ 23-03-1977
Honoré 01-07-1907/18-11-89	24-11-1930	Laura Tanguay 12-12-1910/16-07-2009
Lucille 18-08-1908/19-04-2009	18-01-1930	L.P. Moquin 1-12-1909/14-12-2004
Louis-Philippe 01-12-1909/14-12-2004	27-02-1940	Alice Tanguay 31-08-1912/19-07-2006
Laurier 13-01-1911/07-04-2001	22-01-1935	Laura Dentinger 05-02-1912/29-12-2001
Juliette 16-07-1912/29-01-2003	08-07-1936	Thomas Dentinger 02-07-1908/29-12-1964
Charlotte 15-09-1914/28-06-2014	10-11-1937	Arthur Dentinger 10-01-1910/07-08-1971
Paul-Émile 17-11-1918	16-04-1943 01-08-1992	Lilian Lever 1803-19-22/07-06-1990 Cécile Aubin 21-07-1921/
Raymond 31-07-1921/30-06-2014	15-06-1944	Yvonne Tanguay 12-11-1922/30-06-2014
Lucien 04-04-1923/16-07-2001	27-06-1944	Irène Gauthier 11-11-1925/30-08-2011
Thérèse 08-01-1925/01-03-2007	01-09-1948	Jean Pariseau 03-11-1924/24-09-2006
Gérard 09-04-1927/28-12-2017	30-07-1951	Carmen Marcotte 23-11-1927